



FUSION™ 1100L

A4 & A3 LAMINATORS

start here

démarrez ici

starten sie hier

iniziare qui

begin hier

empieza aquí

comece aqui

buradan başlayın

ξεκινήστε εδώ

start her

aloita tästä

start her

börja här

rozpocznij tutaj

začňte zde

kezdés itt

начинать здесь





FUSION™ 1100L

A4 & A3 LAMINATORS

GB	instruction manual	4
F	manuel d'utilisation	8
D	bedienungsanleitung	12
I	manuale d'istruzioni	16
NL	gebruiksaanwijzing	20
E	manual de instrucciones	24
P	manual de instruções	28
TR	kullanım kılavuzu	32
GR	οδηγίες	36
DK	brugsvejledning	40
FI	käyttöopas	44
NO	bruksanvisning	48
S	bruksanvisning	52
PL	instrukcja obsługi	56
CZ	návod k obsluze	60
H	használati útmutató	64
RUS	руководство по эксплуатации	68



usnadnění laminace!

Vítejte u nového laminátoru GBC Fusion 1100L, jehož použití je snadné a který přitom dosahuje kvalitní laminace značky GBC.

Dokonale navržen pro příležitostného uživatele v domácnosti nebo v malé kanceláři.

Přečtěte si pokyny pro použití laminátoru níže a postupujte podle nich.

důležité bezpečnostní pokyny



Vaše bezpečnost stejně jako bezpečnost ostatních osob je pro ACCO® Brands Europe důležitá. V této příručce a na výrobku naleznete důležité bezpečnostní pokyny. Pozorně si je přečtěte.



Tímto výstražným symbolem je označen každý bezpečnostní pokyn v této příručce.




Symbol upozorňuje na potenciální ohrožení osobní bezpečnosti, které by mohlo vést ke zranění vás či jiné osoby a způsobit poškození výrobku nebo majetku.

Následující výstražné upozornění se nachází na přístroji v několika jazycích.

Toto bezpečnostní upozornění znamená, že pokud přístroj otevřete, vystavujete se nebezpečí zasažení elektrickým proudem, které může mít za následek těžké zranění či smrt.

	VÝSTRAHA
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neotvírat. Uvnitř nejsou žádné součástky určené uživateli. Přenechejte údržbu kvalifikovanému servisnímu personálu.

body k zapamatování

-  • Přístroj používejte pouze k původnímu účelu, tj. k laminaci dokumentů
- Nikdy do laminátoru nekládejte prázdnou kapsu
-  • Laminátor musí být připojen ke zdroji napětí, jenž odpovídá údajům uvedenému na přístroji
- S tímto přístrojem nepoužívejte nosič
- Před vložením další kapsy zajistěte, aby v přístroji již nebyly předchozí kapsy
- Laminovací válečky pravidelně čistěte
- Maximální rozměr dokumentu A4, kapsy 303 mm x 210 mm na laminátoru GBC Fusion 1100L A4
- Maximální rozměr dokumentu A3, kapsy 426 mm x 303 mm na laminátoru GBC Fusion 1100L A3
-  • Nedodržení pokynů bude mít za následek poškození a dojde ke zrušení záruky

údržba

Nepokoušejte se sami o údržbu ani opravu laminátoru. Přístroj odpojte od zdroje napětí a kontaktujte autorizovaný servis GBC, aby provedl požadovanou opravu.

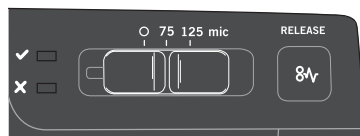
technické údaje

Napájení	A4: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W A3: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W	Maximální tloušťka laminovací kapsy	2 x 125 µm (celkem 250 µm)
Rozměry přístroje	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm	Maximální tloušťka laminovaného dokumentu včetně fólie	0,7 mm
Hmotnost přístroje	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg	Doba zahřívání	Přibližně 4 minut
Maximální šířka laminovací kapsy	A4: 241 mm A3: 303 mm	Rychlost	330 mm/min.

příprava k laminaci

Snadný Založit

- 1 Zasuňte elektrickou zástrčku do odpovídajícího zdroje napájení v blízkosti stolu, který chcete používat.
- 2 Laminátor bude reagovat jedním pípnutím a řadou krátkých bliknutí.
- 3 K použití laminátoru přesuňte posuvný ovladač doprava z polohy 'O' na 75 µm nebo 125 µm podle zvolené kapsy. Pod posuvným ovladačem uvidíte bílou čáru, která ukazuje, že jste laminátor zapnuli.



Vizuální a akustické připravené upozornění

- 4 Laminátor se začne ohřívat – vpravo vedle 'X' se rozsvítí oranžová kontrolka. Když bude laminátor připraven k použití, vedle symbolu zaškrtnutí ✓ se rozsvítí zelená kontrolka a uslyšíte dvě pípnutí.

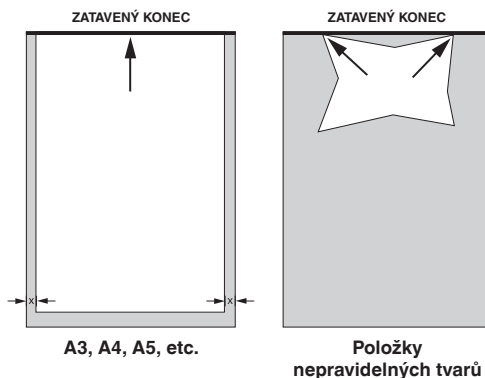
POZNÁMKA: S tímto laminátorem používejte pouze kapsy 75/80 µm, 100 µm nebo 125 µm.

POZNÁMKA: V počáteční fázi provozu může nový laminátor vydávat slabý zápach. Je to však normální jev, který po několika hodinách provozu zmizí.

vkládání dokumentu do kapsy

- 1 Vložte položku, která se má zalaminovat, do kapsy odpovídajících rozměrů. Zajistěte, aby byla pevně umístěna u zataveného konce kapsy. Pomůže to zajistit laminaci optimální kvality.

POZNÁMKA: Kapsy nezařezávejte před laminací.




Před laminováním důležitých či unikátních dokumentů vždy proveďte zkušební laminaci s použitím obdobného typu dokumentu.

laminování

- 1 Na čelní straně laminátoru jsou značky, které vám pomohou s přesným zavedením kapsy. S využitím značek zavedte zatavený konec kapsy do laminátoru. Laminátor kapsu zachytí a protáhne ji skrz.
- 2 Když zalaminovaná položka projde přístrojem, okamžitě ji vyjměte a položte na plochý povrch k zajištění optimální kvality.
- 3 Když skončíte s laminací, přesuňte posuvný ovladač zpět do polohy 'O' a přístroj odpojte ze zásuvky.

Manuální verze

POZNÁMKA: Pokud se zalaminovaná položka neobjeví na zadní straně laminátoru anebo jste nesprávně zavedli kapsu s dokumentem, stiskněte a přidržte uvolňovací tlačítko (označené symbolem ) a vytáhněte kapsu z laminátoru směrem k sobě.

Než budete pokračovat, nechejte projít čistící list nebo list papíru laminátorem k vyčištění válečků.



Inteligentní vypnutí

POZNÁMKA: Pro zvýšení bezpečnosti a z ekologických důvodů se laminátor automaticky ochladí po 30 minutách nečinnosti. Tento stav označují zelená a oranžová kontrolka. Před dalším použitím vraťte posuvný ovladač zpět do polohy 'O'.

čištění



VÝSTRAHA: PŘED ČIŠTĚNÍM VNĚJŠÍCH ČÁSTÍ ODPOJTE PŘÍSTROJ OD ZDROJE NAPĚTÍ. VNĚJŠÍ ČÁSTI OTÍREJTE POUZE VHLKÝM HADREM A NEPOUŽÍVEJTE SAPONÁTY ANI ŘEDIDLA.

Než budete pokračovat, pravidelně nechávejte projít čistící list nebo list papíru laminátorem k vyčištění válečků. Objednací kód čistícího listu: EK50000.

záruka

Na provoz tohoto přístroje platí při běžném použití 2-letá záruka ode dne nákupu. Během záruční doby firma ACCO Brands Europe podle své vlastní úvahy vadný přístroj bezplatně opraví nebo vymění. Na závady způsobené zneužitím nebo použitím pro nevhodné účely se záruka nevztahuje. V každém případě je nutno předložit platební doklad s datem nákupu. Opravy a změny přístroje, provedené osobou, jež k tomu není oprávněna firmou ACCO Brands Europe, se platnost záruky zruší. Snažíme se zajistit, aby naše výrobky fungovaly v souladu s uvedenými technickými údaji. Touto zárukou nejsou ovlivněna zákonná práva vztahující se na prodej zboží, která spotřebitelům přísluší podle příslušných státních zákonů.

service addresses

- A ACCO Deutschland GmbH & Co. KG,**
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany
Tel: +49 7181 887 120 Fax: +49 7181 887 198 info.de@acco.com
- AUS Pelikan Artline Pty Ltd,**
2 Coronation Avenue, Kings Park, NSW, Australia 2148
Tel: +61 2 9674 9000 Fax: +61 2 9674 0910 custsupport@pelikanartline.com.au
- B ACCO Brands Benelux B.V.,**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-73362 Fax: 02-4140784 info@accobenelux.be www.accobenelux.be
- BD ACCO Brands Asia Pte Ltd,**
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com
- CH ACCO Brands Schweiz GmbH,**
Gewerbstrasse 8, CH-8212 Neuhausen a. Rheinfell
Tel: +41 (0)52 674 01 74 Fax: +41 (0)52 674 01 75 info.ch@acco.com
- CZ XERTEC a.s.,**
Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Kořtířova, budova CeWe Color - Fotolab), 148 00 Praha 4 - Chodov
Tel: 225 004 411 Fax: 225 004 162 servis@xertec.cz http://www.xertec.cz
- D ACCO Deutschland GmbH & Co. KG,**
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany
Tel: +49 7181 887 120 Fax: +49 7181 887 198 info.de@acco.com
- DK ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- E ACCO Brands Iberia SL,**
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)
Tel: 902 500 182 ext. 2 Fax: 91 309 6412 servicio.tecnico@acco.com
- EST ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- F Acco Brands France SAS,**
Service après-vente, ZAC Excellence 2000, 6 rue Robert Schuman, 21800 Chevigny Saint Sauveur
Tel: +33 3 80 68 60 30 Fax: +33 3 80 68 60 49 contact@vmbs.fr
- GB ACCO Service Division,**
Hereward Rise, Halesowen, West Midlands, B62 8AN
Tel: 0845 658 6600 Fax: 0870 421 5576 www.acco.co.uk/service
- H OPI Customer Service**
Tel.: +359 2 80 99 166 Exportee@accocoeu.local
- I ACCO Brands Italia Srl,**
Servizio post-vendita, Via Oberdan, 33, 28070 Tornaco (NO)
Tel: 800-87-86-16 Fax: 0321-88-01-27 servizio.clienti@acco.com
- IND ACCO Brands Asia Pte Ltd,**
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com
- IRL ACCO-Rexel Ltd,**
Clonshaugh Business & Technology Park, Clonshaugh, Dublin 17, Ireland
Tel: 01 816 4346 Fax: 01 816 4302 admin@accoservice.eu www.accorexel.ie

IS ACCO Brands Nordic AB,
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

JPN GBC-Japan K.K.,
14F Harmony Tower, 1-32-2 Honcho, Nakano-ku, Tokyo 164-8721
Tel: (81)-03-5351-1801 Fax: (81)-03-5351-1831 serv@gbc-japan.co.jp www.gbc-japan.co.jp

LT ACCO Brands Nordic AB,
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

LUX ACCO Brands Benelux B.V.,
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-21132 Fax: 02-4140784 info@accobenelux.be www.accobenelux.be

LV ACCO Brands Nordic AB,
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

N ACCO Brands Nordic AB,
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

NL ACCO Brands Benelux B.V.,
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 030-6346060 Fax: 030-6346070 info@accobenelux.nl www.accobenelux.nl

P ACCO Brands Iberia SL,
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)
Tel: 902 500 182 ext. 2 Fax: 91 309 6412 servicio.tecnico@acco.com

PAK ACCO Brands Asia Pte Ltd,
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandasia.com

PL ACCO Polska Sp. z o.o.,
Al. Jerozolimskie 184, 02-486 Warszawa
Tel. +48 22 570-18-29 fax +48 22 570-18-33 www.acco.pl

RUS Представительство компании «АНКО Дойчланд ГМБХ и КО. НГ»,
Россия 105005, Москва, Денисовский пер., д.26
Тел: (495) 933-51-63 Факс: (495) 933-51-64

S ACCO Brands Nordic AB,
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

SK XERTEC a.s.,
Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Košířova, budova CeWe Color - Fotolab), 148 00 Praha 4 - Chodov
Tel: 225 004 411 Fax: 225 004 162 servis@xertec.cz http://www.xertec.cz

UA DataLux Distribution Company,
03151, Киев, Очаковская, 5/6, оф. 110.3
Tel: + 380 (44) 498 4956 ext. 2324 Fax: + 380 (44) 275 9999

ZA Rexel Office Products (PTY) Ltd,
Crusher Road, Crown Ext.3, PO Box 102, Crown Mines, Johannesburg 2025, South Africa
Tel: +27 (0)11 226 3300 service@rexelsa.co.za







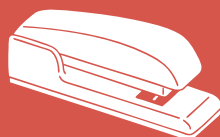
GBC Laminating / Plastifieuses / Laminiergeräte



Rexel Shredding / Destructeurs / Aktenvernichter



GBC Binding / Perforelieuses / Bindeggeräte



Rexel Stapling / Agrafage / Heftgeräte

www.acco.com